

Київський університет імені Бориса Грінченка

Факультет романо-германської філології

Кафедра германської філології



«ЗАТВЕРДЖУЮ»

Проректор з науково-методичної  
та навчальної роботи  
-Олексій ЖИЛЬЦОВ

« 1 » 09 2023

## РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

### ПРОФЕСІЙНА НІМЕЦЬКА МОВА

для студентів

спеціальності 035 Філологія  
освітнього рівня другого (магістерського) рівня вищої освіти  
освітньої програми 035.043.02 Мова і література (німецька)  
спеціалізації 035.043 Германські мови та літератури  
(переклад включно), перша – німецька

КИЇВСЬКИЙ УНІВЕРСИТЕТ  
ІМЕНІ БОРИСА ГРІНЧЕНКА  
Ідентифікаційний код 02136554  
Начальник відділу  
моніторингу якості освіти  
Прок. № 1578/23  
(підпис) (прізвище, ініціали)  
« » 2023 р.

Київ –2023

**Розробники:**

**Шапочкіна Ольга Володимирівна**, кандидат педагогічних наук, доцент кафедри германської філології Факультету романо-германської філології Київського університету імені Бориса Грінченка

**Викладачі:**

**Шапочкіна Ольга Володимирівна**, кандидат педагогічних наук, доцент кафедри германської філології Факультету романо-германської філології Київського університету імені Бориса Грінченка

Робочу програму розглянуто і затверджено на засіданні кафедри германської філології

Протокол від 25 серпня 2023 р. № 1

Завідувач кафедри  (Русудан МАХАЧАШВІЛІ)

Робочу програму погоджено з гарантом освітньої професійної програми (керівником проектної групи) 035.04.02 Мова і література (німецька)  
(назва освітньої програми)

01.09.2023р.

Гарант освітньої професійної програми

(керівник проектної групи)  (Лілія САЖКО)

Робочу програму перевірено

01.09.2023р.

Заступник декана  (Марина ЗВЕРЕВА)

Пролонговано

на 20\_\_/20\_\_ н.р. \_\_\_\_\_ (\_\_\_\_\_), «\_\_» 20\_\_ р., протокол №\_\_

на 20\_\_/20\_\_ н.р. \_\_\_\_\_ (\_\_\_\_\_), «\_\_» 20\_\_ р., протокол №\_\_

на 20\_\_/20\_\_ н.р. \_\_\_\_\_ (\_\_\_\_\_), «\_\_» 20\_\_ р., протокол №\_\_

на 20\_\_/20\_\_ н.р. \_\_\_\_\_ (\_\_\_\_\_), «\_\_» 20\_\_ р., протокол №\_\_

## 1. Опис навчальної дисципліни

Найменування показників	Характеристика дисциплін за формами навчання		
	денна		заочна
Вид дисципліни	обов'язкова		
Мова викладання, навчання та оцінювання	німецька		
Загальний обсяг кредитів/годин	4/120	4/120	
Курс	5		
Семестр	9	10	
Кількість змістових модулів з розподілом:	1	1	
Обсяг кредитів	4	4	
Обсяг годин, в тому числі:	120	120	
Аудиторні	56	56	
Модульний контроль	8	8	
Семестровий контроль		30	
Самостійна робота	56	26	
Форма семестрового контролю	залік	екзамен	

### Мета:

Надати освіту в галузі германської філології із широким доступом до працевлаштування, забезпечити фундаментальну теоретичну і практичну підготовку кваліфікованих кадрів для виконання професійних завдань науково-педагогічного, науково-дослідницького та інноваційного характеру в галузі сучасної лінгвістики німецької мови, мовознавства, літературознавства, підготувати випускників до самостійної аналітичної, критичної, творчої, літературної та дослідницької діяльності.

### Завдання курсу:

Загальні компетентності (ЗК)	ЗК-2	Здатність бути критичним і самокритичним.
	ЗК-4	Уміння виявляти, ставити та вирішувати проблеми.
	ЗК-5	Здатність працювати в команді та автономно.
	ЗК-6	Здатність спілкуватися іноземною мовою.
	ЗК-7	Здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу.
	ЗК-10	Здатність спілкуватися з представниками інших професійних груп різного рівня (з експертами з інших галузей знань/видів економічної діяльності).
	ЗК-12	Здатність генерувати нові ідеї (креативність).
Спеціальні (фахові),	ФК-2	Здатність осмислювати літературу як полісистему, розуміти еволюційний шлях розвитку вітчизняного і світового

<b>предметні) компетентності (ФК)</b>		літературознавства.
	<b>ФК-6</b>	Здатність застосовувати поглиблені знання з німецької лінгвістики для вирішення професійних завдань.
	<b>ФК-8</b>	Усвідомлення ролі експресивних, емоційних, логічних засобів мови для досягнення запланованого прагматичного результату.
	<b>ФК-9</b>	Здатність ефективно й компетентно брати участь у різних формах наукової комунікації (конференції, круглі столи, дискусії, наукові публікації) в галузі філології.
	<b>ФК-10</b>	Мовленнєва: володіння лексичними, граматичними, орфографічними мовними знаннями і навичками німецької мови на рівні С1; знання семантики, словотворчої й синтаксичної структури, функції в реченні й тексті, лексичної полісемії, антонімії, особливостей фразеології для структурної організації тексту та вираження комунікативної інтенції.
	<b>ФК-11</b>	Комунікативна: уміння вести діалог, побудований на реальній або симульованій ситуації та вільно вести розмову німецькою мовою з носіями мови; здатність викладати свою думку відповідно до певних типів тексту з дотриманням параметрів комунікативно-стилістичної доцільності та мовної правильності.
<b>ФК-12</b>	Прикладна: володіння сучасними технологіями та програмним забезпеченням для роботи в з банками перекладацької пам'яті, корпусами, електронними словниками і базами даних, а також лінгво-дидактичними уміннями, методичними прийомами та організаційними технологіями, необхідними для ефективною роботи, а також знання норм законодавства про інтелектуальну власність, уміння вирішувати питання реалізації норм авторського права на практиці.	

## **Діяльність студентів у Центрах компетентностей**

### *Практичні навички:*

Лінгвістична і навчально-стратегічна компетенції студентів отримують подальший розвиток в межах практичного курсу. Здійснюється удосконалення прагматичної компетенції в усіх п'яти видах мовленнєвої діяльності студентів (аудіювання, читання, говоріння, письмо, медіація). Практичний курс основної іноземної мови передбачає подальший розвиток міжкультурної компетенції студентів через їх мотивацію до вивчення різних

аспектів соціального і культурного життя німецькомовних країн, а також основ комунікативної лінгвістики і теорії міжкультурної комунікації.

*Види робіт:*

лекції; практичні заняття; самостійна робота; критичне та аналітичне читання наукової та фахової літератури; здійснення індивідуальної навчально-дослідної діяльності на основі інтернет-джерел та конспектів; індивідуальні та групові консультації із викладачами; дистанційна освіта з опорою на електронні навчальні курси; студентська проектна діяльність; гурткова робота; участь у дискусіях, дебатах тощо.

*Які практичні компетентності здобувають:*

- отримати базовий тематичний словник лексичних одиниць, сталих виразів і формул-кліше обсягом 5.500 одиниць;

- упевнено володіти п'ятьма видами мовленнєвої діяльності в межах пройденної тематики:

а) **аудіювання:** розуміння загальної, спеціальної та імпліцитної інформації, представлені в аудіотексті, та адекватна комунікативна реакція на таку інформацію;

б) **читання:** розуміння експліцитної та імпліцитної інформації, основного змісту і деталей у різножанрових текстах обсягу від 2000 до 5000 знаків на знайому і незнайому тематику, а також критична інтерпретація такої інформації;

в) **письмо:** створення конвенціоналізованих і креативних письмових текстів різних жанрів, які охоплюють широкий спектр загальної, фахової, культурної та академічної тематики; здатність до висловлення власної думки, аргументативної та інформативної письмової передачі повідомлення. г)

**говоріння:** володіння навичками діалогічного і монологічного мовлення на знайомі і незнайомі теми, які охоплюють широкий спектр загальної, фахової, культурної та академічної тематики;

д) **медіація (переклад):** упевнене володіння навичками письмового і усного послідовного перекладу на теми в межах пройденного матеріалу.

### 3. Результати навчання за дисципліною

ПРН-1	Оцінювати власну навчальну та науково-професійну діяльність, будувати і втілювати ефективну стратегію саморозвитку та професійного самовдосконалення.
ПРН-3	Застосовувати сучасні методикі і технології, зокрема інформаційні, для успішного й ефективного здійснення професійної діяльності та забезпечення якості дослідження в конкретній філологічній галузі.
ПРН-4	Оцінювати й критично аналізувати соціально, особистісно та професійно значущі проблеми і пропонувати шляхи їх вирішення у складних і непередбачуваних умовах, що потребує застосування нових підходів та

	прогнозування.
<b>ПРН-5</b>	Знаходити оптимальні шляхи ефективної взаємодії у професійному колективі та з представниками інших професійних груп різного рівня.
<b>ПРН-6</b>	Застосовувати знання про експресивні, емоційні, логічні засоби мови та техніку мовлення для досягнення запланованого прагматичного результату й організації успішної комунікації.
<b>ПРН-12</b>	Дотримуватися правил академічної доброчесності.
<b>ПРН-13</b>	Доступно й аргументовано пояснювати сутність конкретних філологічних питань, власну точку зору на них та її обґрунтування як фахівцем, так і широкому загалу, зокрема особам, які навчаються.
<b>ПРН-14</b>	Створювати, аналізувати й редагувати тексти різних стилів та жанрів.
<b>ПРН-16</b>	Використовувати спеціалізовані концептуальні знання німецької філології для розв'язання складних задач і проблем, що потребує оновлення та інтеграції знань, часто в умовах неповної/недостатньої інформації та суперечливих вимог.
<b>ПРН-18</b>	Презентувати результати свого дослідження науковій спільноті в наукових публікаціях чи виступах на конференціях, круглих столах, семінарах тощо.
<b>ПРН 19</b>	Володіти німецькою мовою на рівні С1 для вільного письмового й усного перекладу, здійснення професійної комунікації і міжособистісного спілкування та якісного професійного використання.
<b>ПРН 20</b>	Застосовувати знання та вміння у перекладацькій практиці з використанням новітніх перекладознавчих теорій та їх інтерпретацій, а також керуватися у практичній діяльності правовими знаннями норм законодавства про інтелектуальну власність. Обґрунтовано вирішувати питання реалізації норм авторського права на практиці.

#### 4. Структура навчальної дисципліни

##### Тематичний план

Назва змістових модулів, тем	Усього	Розподіл годин між видами робіт					Самостійна робота
		Лекції	Практичні	МК	Семестровий контроль	Індивідуальні	
<i>9 семестр</i>							

<b>Змістовий модуль 1.</b>							
Тема 1. Ohne Worte <i>с/р Підготовка монологів</i>	34		20				14
Модульний контроль 1	2			2			
Тема 2. Vom Feinsten <i>с/р Підготовка монологів</i>	34		20				14
Модульний контроль 2	2			2			
Тема 3. Gegen den Strom <i>с/р Підготовка монологів</i>	29		16				13
Модульний контроль 3	2			2			
Модульний контроль 4	2			2			
<b>Разом</b>	<b>120</b>		<b>56</b>	<b>8</b>			<b>56</b>
<i>10 семестр</i>							
<b>Змістовий модуль 2.</b>							
Тема 4. Auf Umwegen <i>с/р Підготовка монологів</i>	34		20				14
Модульний контроль 5	2			2			
Тема 5. Auf Achse <i>с/р Підготовка монологів</i>	34		20				14
Модульний контроль 6	2			2			
Тема 6. Ohne Ende <i>с/р Підготовка монологів</i>	29		16				13
Модульний контроль 7	2			2			
Модульний контроль 8	2			2			
<b>Разом</b>	<b>90</b>		<b>56</b>	<b>8</b>			<b>26</b>
<b>Усього</b>	<b>240</b>		<b>112</b>	<b>16</b>	<b>30</b>		<b>82</b>

## **5. Програма навчальної дисципліни**

### **9 семестр**

#### **Змістовий модуль 1.**

#### **Тема 1. Ohne Worte (Praktische Stunden 1-8)**

- Ohne Worte
- „Sag jetzt nichts!“
- Fokus Sprache
- Worte sagen nicht alles
- Fokus Sprache

- Der Baum
- Wendungen und Ausdrücke Grammatik
- Nachlese: Immer mit der Ruhe Projekt: Schönes Leben

### **Tema 2. Vom Feinsten (Praktische Stunden 9-17)**

- Vom Feinsten
- Luxus pur?
- Die spät bezahlte Schuld
- Fokus Sprache
- Gute Manieren gefragt?
- „Es ist mir Überaus unangenehm, ... “ Fokus Sprache
- Aber bitte mit Sahne ...
- Alles, was schiefgehen kann
- Wendungen und Ausdrücke Grammatik
- Nachlese: Absagen auf Bewerbungen Projekt: Mahlzeit

### **Tema 3. Gegen den Strom (Praktische Stunden 18-28)**

- Gegen den Strom
- Was heisst typisch ... ?
- Na super ... !
- Immer anders, als man denkt Fokus Sprache
- Meinetwegen, aber bitte nicht hier! Fokus Sprache
- Gegen wen oder für wen?
- Bruno- Textarbeit
- Wendungen und Ausdrücke Grammatik
- Nachlese: Frauen in der Biologie Projekt: Es muss nicht immer Chemie sein

## **10 семестр**

### **Змістовий модуль 2.**

### **Tema 4. Auf Umwegen (Praktische Stunden 29-39)**

- Auf Umwegen
- Es ist also alles noch offen?
- Ohne Umwege zum Geld
- Kennen wir uns nicht?
- Erfinde dich neu! Fokus Sprache
- Auf Umwegen zum Original? Fokus Sprache
- Aktuell im Gespräch
- Wendungen und Ausdrücke Grammatik
- Nachlese: Klüftingers erster Fall Projekt: Manchmal kommt der Strom auf Umwegen



## Тема 5. Auf Achse (Praktische Stunden 40-48)

- Auf Achse
- Nah und fern
- Nachhaltiger Tourismus Fokus Sprache
- Mach das Radio an!
- Über den ständigen Begleiter der Erde
- Ihr Fachgebiet - Ihre Präsentation Wendungen und Ausdrücke Grammatik
- Nachlese: Ein Mann, ein Hund ... Projekt: Auf der Walz ...

## Тема 6. Ohne Ende (Praktische Stunden 49-56)

- Ohne Ende
- Alt gegen Jung?
- „So langsam wie möglich“
- Arbeitszeiten ohne Ende? Fokus Sprache
- Die nächste Ausgabe
- Immer höher, immer schneller? Wendungen und Ausdrücke Grammatik
- Nachlese: Erinnerungen aus der Zukunft
- Projekt: Flächen ohne Ende

## **6. Контроль навчальних досягнень**

### 6.1. Система оцінювання навчальних досягнень студента

Вид діяльності студента	Максимальна кількість балів за одиницю	9 семестр Модуль 1			
		Кількість одиниць	Максимальна кількість балів		
Відвідування практичних занять	1	28	28		
Робота на практичному занятті	10	28	280		
Виконання завдань для самостійної роботи	5	4	20		
Виконання модульної роботи	25	4	100		
<b>Разом</b>	-	-			

<b>Максимальна кількість балів</b>	<b>428</b>
<b>Розрахунок коефіцієнта</b>	<b>4.28</b>

Вид діяльності студента	Максимальна кількість балів за одиницю	10 семестр Модуль 2			
		Кількість одиниць	Максимальна кількість балів	Кількість одиниць	Максимальна кількість балів
Відвідування практичних занять	1			28	28
Робота на практичному занятті	10			28	280
Виконання завдань для самостійної роботи	5			4	20
Виконання модульної роботи	25			4	100
<b>Разом</b>	-	-		-	
<b>Максимальна кількість балів:</b>			<b>428</b>		
<b>Розрахунок коефіцієнта</b>			<b>7.1</b>		

## 6.2. Завдання для самостійної роботи студента та критерії її оцінювання

Підготовка та презентація монологів (20 розгорнутих речень) за тематикою:  
Модуль 1.

Завдання 1. *Erklären Sie die Bausteine eines schönen Lebens!*

Завдання 2. *Bilden Sie die Aussage zum Thema "Gesundes Essen in meinem Leben"*

Завдання 3. *"Alternative Heilmethoden - Aromatherapie"*

Модуль 2.

Завдання 4. *"Umweltschutz als Trend heute"*

Завдання 5. *"Fantastisches und Unheimliches im Leben. Weltraum ist Lügen?"*

Завдання 6. *"Generationskonflikte: Eltern und Kinder"*

Завдання з самостійної роботи за робочою навчальною програмою оцінюється у 5 балів. Кожна самостійна робота за об'ємом і змістом включає одне завдання і оцінюється відповідно від 0 до 5 балів.

Критерії оцінювання самостійної роботи студентів

Кількість балів	Оцінка
5	Представлений матеріал розкриває і обґрунтовує тему, завдання виконано в повному обсязі.
4	Представлений матеріал недостатньо обґрунтований, виконане завдання містить неточності, які не впливають на зміст виконаної роботи
3	Представлений матеріал недостатньо обґрунтований, виконане завдання містить неточності, які частково впливають на якість виконаної роботи
2	Є неточності у викладенні матеріалу, відсутня логічна послідовність виконаної роботи
1	Допущені фактичні помилки в змісті роботи

### 6.3. Форми проведення модульного контролю та критерії оцінювання

Зміст завдань модульної контрольної роботи

1. Читання та переклад німецькомовного тексту.
2. Виконання післятекстових завдань.

Зразок модульної контрольної роботи

Уривок тексту

„Tag6

*Ich schlafe lange und traume wild. Noch am Morgen wundere ich mich über mich selbst. Fühle mich ein Biss-chen erleuchtet. Wie nach den Exerzitien im Schweige-kloster. Wie peinlich. Hobby-Buddhisten palavern oft denselben Kram. Heute noch mal den Anrufbeantworter ab. Nix Neues. Das alte Rascheln, Niesen, Auflegen. Das Rascheln muss von Polyester herrühren. Das trägt nur unser Redakteur. Und krank ist er auch ständig. Offen-sichtlich wollte er mich überwachen, testen, ob ich mein Gelübde breche. Ich bewundere mich für meine neue Kombinationsfähigkeit.*

Tag7

*Meine Frau und mein Sohn kommen früher als verabre-det. Sie rennen mir entgegen, sehen mich an, als hätte ich die Chemotherapie knapp überstanden. Dabei habe ich heute gekocht und die Möbel neu angeordnet und einen Roman zu Ende gelesen. Die ersten Worte perlen aus mir heraus. Hören sich neu an, klingen frohlich nach. Ich erzähle und muss mich erst mal wieder an meine Stimme*

*gewohnen. Meiner Frau ist das egal. Ihr gefällt nicht, was ich da im Wohnzimmer gemacht habe. Ich nicke und sage, dass wir die Möbel auch gerne wieder so hinstellen können wie vorher. Zweimal lese ich Tomte Tummertott, dann schläft mein Sohn ein. Als ich es be-merke, Bin ich etwas froh. Endlich wieder schweigen.“*

Зразок завдання до тексту

*A. Das Foto stammt von  
1 einem Hobbyfotografen.  
2 einer Werbegrafikerin.  
3 einer Fotokünstlerin.*

*B. Bilden Sie drei Gruppen: jeweils eine Gruppe zu 1 , eine zu 2 und eine zu 3 .*

*C. Analysieren Sie in Ihrer Gruppe die Informationen ( 1 auf Seite 141, 2 auf Seite 128 und 3 auf Seite 136) und notieren Sie die wichtigsten Stichpunkte. Finden Sie zu "Ihrem" Plakat auch einen passenden Titel / die passende Bildunterschrift.*

*D. Bilden Sie neue Dreiergruppen mit je einer Person aus 1 , 2 und 3 . Sie besuchen nun gemeinsam eine Ausstellung und stehen vor dem Plakat. Jede / Jeder von Ihnen ist davon überzeugt, genauestens über das Bild Bescheid zu wissen.*

*Leider verfügen die anderen beiden über ganz andere Informationen.*

- Tauschen Sie sich aus.*
- Fragen Sie kritisch nach.*
- Bringen Sie Ihre Informationen überzeugend ein.*
- Können Sie sich auf eine der drei Interpretationen einigen?*

*E. Verwenden Sie auch die Wendungen und Ausdrücke dieser Lektion. Lesen Sie jetzt die "wahre Geschichte" des Fotos auf Seite 143.*

### **Критерії оцінювання модульної контрольної роботи**

25-23 балів - здійснено успішний переклад тексту, виконано всі завдання до тексту, відмінне знання нової лексики

22-20 балів - здійснено успішний переклад тексту, виконано всі завдання до тексту, добре знання нової лексики, наявні незначні помилки

19-16 балів - здійснено успішний переклад тексту, виконано більшість завдань до тексту, добре знання нової лексики, наявні помилки у виконанні завдань

15-10 - здійснено частковий переклад тексту, виконано невелика кількість завдань до тексту, задовільне знання нової лексики, наявні суттєві помилки у виконанні завдань

10-6 - здійснено частковий переклад тексту, виконано невелика кількість завдань до тексту, але із декількома помилками, задовільне знання нової лексики

5-0 - здійснено переклад уривку тексту, післятекстові завдання не виконані, епізодичне знання нової лексики, наявні суттєві помилки у виконанні завдань.

#### **6.4. Форми проведення семестрового контролю та критерії оцінювання**

Екзамен проводиться у формі тестування на платформі Moodle. Тест містить 40 тестових завдань різних типів (множинний вибір, так або ні, на відповідність тощо). Кожне виконане вірно тестове завдання оцінюється у один бал. Максимальна екзаменаційна оцінка - 40 балів.

Зразок завдання на екзамені:

##### ***Test zu Ziel C1 I Band 1 I Lektion 1 Ziel C1***

##### ***1 Sätze bauen: Gestik interpretieren Ergänzen Sie die fehlenden Wörter im Kontext.***

heißt so viel  bedeutet das  wenn man  steht für

1 \_\_\_\_\_ mit den Fingern auf den Tisch trommelt, dann \_\_\_\_\_, dass man ungeduldig ist.

2 Sich mit Daumen oder Zeigefinger über das Kinn streichen, \_\_\_\_\_ wie: nachdenken, überlegen.

3 Mit der Hand an die Stirn tippen, \_\_\_\_\_ Verärgerung über die eigene Dummheit oder Vergesslichkeit.

##### ***2 Wortschatz: Gefühle, Eigenschaften Lesen Sie und kombinieren Sie: Was bedeuten diese Adjektive? Ordnen Sie zu.***

a gelassen 1 aggressiv, streitlustig

b mürrisch 2 lustig (kann negativ gemeint sein)

c zänkisch 3 arrogant, überheblich, von oben herab

d albern 4 geduldig, ruhig

e eingebildet 5 angeberisch, snobistisch

f herablassend 6 gereizt, genervt, missmutig

##### ***3 Wortschatz: feste Ausdrücke Ergänzen Sie das fehlende Verb in der richtigen Form.***

erblassen  platzen  strahlen  aufgelegt sein  langweilen

1 Nach ihrem bestandenen Examen hat sie vor Freude \_\_\_\_\_.

2 Was ist denn in dem Päckchen? – Jetzt mach schon auf, ich \_\_\_\_\_ gleich vor Neugier!

3 Lass bitte deine blöden Witze. Ich \_\_\_\_\_ jetzt wirklich nicht zu Scherzen \_\_\_\_\_.

4 Bei unserem neuartigen Produkt wird die Konkurrenz vor Neid

\_\_\_\_\_.  
5 Auf der Party gestern hast du nichts verpasst, ich habe mich den ganzen Abend

\_\_\_\_\_.

Усної форми іспиту не передбачено.

### **6.5. Орієнтовний перелік питань для семестрового контролю:**

1. Ohne Worte
2. Sag jetzt nichts!"
3. Worte sagen nicht alles
4. Das liegt doch auf der Hand!
5. Der letzte Schrei: Silent Dating
6. Fom Feinsten
7. Luxus pur?
8. Die spat bezahlte Schuld
9. Gute Manieren gefragt?
10. Es ist mir uberaus unangenehm, ... "
11. Aber bitte mit Sahne
12. Gegen den Strom
13. Was heiBt typisch ... ?
14. Na super ... !
15. Immer anders, als man denkt
16. Meinetwegen, aber bitte nicht hier!
17. Gegen wen oder fur wen
18. Auf Umwegen
19. Es ist also alles noch offen?
20. Ohne Umwege zum Geld Kennen wir uns nicht?
21. Erfinde dich neu!
22. Auf Umwegen zum Original?
23. Auf Achse
24. Nah und fern
25. Nachhaltiger Tourismus
26. Mach das Radio an!
27. Über den standigen Begleiter der Erde
28. Ohne Ende
29. Alt gegen Jung?
30. „So langsam wie möglich"
31. Arbeitszeiten ohne Ende?
32. Die nächste Ausgabe

## 6.6. Шкала відповідності оцінок

Рейтингова оцінка	Оцінка за стабильною шкалою	Значення оцінки
A	90 – 100 балів	<b>Відмінно</b> – відмінний рівень знань (умінь) в межах обов'язкового матеріалу з можливими незначними недоліками
B	82-89 балів	<b>Дуже добре</b> – достатньо високий рівень знань (умінь) в межах обов'язкового матеріалу без суттєвих (грубих) помилок
C	75-81 балів	<b>Добре</b> – в цілому добрий рівень знань (умінь) з незначною кількістю помилок
D	69-74 балів	<b>Задовільно</b> – посередній рівень знань (умінь) із значною кількістю недоліків, достатній для подальшого навчання або професійної діяльності
E	60-68 балів	<b>Достатньо</b> – мінімально можливий допустимий рівень знань (умінь)
FX	35-59 балів	<b>Незадовільно з можливістю повторного складання</b> – незадовільний рівень знань, з можливістю повторного перескладання за умови належного самостійного доопрацювання
F	1-34 балів	<b>Незадовільно з обов'язковим повторним вивченням курсу</b> – досить низький рівень знань (умінь), що вимагає повторного вивчення дисципліни

## 7. Навчально-методична картка дисципліни

Тиждень	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII
Модулі	<b>Змістовий модуль I</b>				<b>Змістовий модуль II</b>			
№ тем практичних занять	1-2	3-4	5-6	7	8-10	11-13	15-16	
Присутність на практичному у занятті	1x28=28				1x28=28			
Робота на практичному у занятті	10x28=280				10x28=280			
Виконання самостійної роботи	5x4=20				5x4=20			
Модульний контроль	25	25	25	25	25	25	25	25
Загальна кількість балів	<b>428</b>				<b>428</b>			

Форма контролю	Коефіцієнт 4.28 залік	Коефіцієнт 7.1 Екзамен
----------------	--------------------------	---------------------------

## 8. Рекомендовані джерела

### Основна (базова)

1. Rosa-Maria Dallapiazza, Sandra Evans, Roland Fischer, Anja Schumann Maresa Winkler. Ziel C1 Kursbuch. 1. Auflage © 2010 Hueber Verlag, 85737 Ismaning, Deutschland Umschlaggestaltung: Marlene Kern, München. S.153.
2. Rosa-Maria Dallapiazza, Sandra Evans, Roland Fischer, Anja Schumann Maresa Winkler. Ziel C1 Arbeitsbuch. 1. Auflage © 2010 Hueber Verlag, 85737 Ismaning, Deutschland Umschlaggestaltung: Marlene Kern, München S. 169
3. Schritte neu Grammatik, Niveau A1-B1 / Barbara Gottstein-Schramm, Susanne Kalender, Franz Specht. - 1. Aufl. - Ismaning : Hueber, 2016. - 216 S.
4. Grammatik - ganz klar! : Übungsgrammatik A1- B1 / Barbara Gottstein-Schramm; Susanne Kalender; Franz Specht - 1. Aufl. - München : Hueber, 2011 - 223 S.
5. Menschen B1, Kursbuch und Arbeitsbuch: [mit Lerner-DVD-ROM] / Julia Braun-Podeschwa; Charlotte Habersack; Angela Pude. - 1. Aufl.; 2. Druck. - München : Hueber, 2015.
6. Sicher! B1+, Kursbuch: Niveau B1+ / Michaela Perlmann-Balme; Susanne Schwalb. - 1. Aufl.. - Ismaning : Hueber, 2016.
7. Sicher! / B1+, Arbeitsbuch. Michaela Perlmann-Balme; Susanne Schwalb. - 1. Aufl.; 3. Druck. - Ismaning : Hueber, 2016. - 135 S.

### Допоміжна

1. Hering, Axel. Übungsgrammatik für die Mittelstufe / Axel Hering; Magdalena Matussek; Michaela Perlmann-Balme - 1. Aufl., [Nachdr.] - Ismaning : Hueber, 2011. – 240 S.
2. Hering, Axel. Em Übungsgrammatik : Deutsch als Fremdsprache; [Wiederholung der Grundstufe, Mittelstufe] / em-Übungsgrammatik Axel Hering; Magdalena Matussek; Michaela Perlmann-Balme - 1. Aufl., [Nachdr.] - Ismaning : Hueber, 2013. - 248 S.
3. Fleer, Sarah. Langenscheidt Kurzgrammatik Deutsch : für den schnellen Überblick / von Sarah Fleer - Berlin : Langenscheidt, 2008. – 112 S.
4. Kurze Deutsche Grammatik. S. GIRDENIENE, V. VAITEKUNIENE: Mokymo priemone I kurso studentams germanistams, VILNIAUS PEDAGOGINIS UNIVERSITETAS. - 2001, S- 124



5. Susanne Geiger. Dr. Sabine Dinsel. Großes Übungsbuch Grammatik. Hueber Verlag, 2013. – 296 S.